

---

# La formation des enseignants de langues : regard transdisciplinaire

Jean-Paul Narcy-Combes<sup>\*1,2</sup> and Marie-Françoise Narcy-Combes<sup>\*3</sup>

<sup>1</sup>Didactique des langues, des textes et des cultures (DILTEC) – Université Paris III - Sorbonne nouvelle  
: EA2288 – 46, rue Saint-Jacques 75005 Paris cedex 05, France

<sup>2</sup>uspc – Université Sorbonne Paris Cité (USPC), uspc – France

<sup>3</sup>Centre de recherche sur les identités, les nations et l'interculturalité – Université de Nantes – France

## Résumé

La complémentarité des disciplines est inhérente à la compréhension de l'action humaine et l'épistémè d'aujourd'hui est celle de la complexité et de la résolution de problèmes. La didactique de l'intervention est un domaine qui s'applique à déterminer comment mettre en place, mener et évaluer les interventions dans des contextes spécifiques et avec des acteurs divers. Un de ces objectifs concerne ce que doit savoir, connaître et faire un professeur pour enseigner efficacement (Loquet et al. 2010). C'est sur cet aspect que cette contribution se penchera.

Dès 1993, les exigences de l'intervention nous ont conduit à élaborer, à partir d'ouvrages de références, un tableau où étaient réunis des paramètres que diverses théories décrivaient de façon approximativement semblable. Ils ont été classés en paramètres de l'apprentissage d'une part, relevant principalement des sciences du langage, de la cognition, et de la psychologie, et en paramètres de l'enseignement d'autre part, relevant largement des sciences de l'éducation et de l'ingénierie pédagogique. Avec le temps, cette classification a été reprise (Narcy-Combes, 2005 ; Bertin et al. 2010, Narcy-Combes et Narcy-Combes, 2018), et les listes de paramètres complétées. La mise en place de dispositifs d'apprentissage, la création de tâches et le déroulement des formations y ont appel de façon ni linéaire, ni prévisible (Andronova, 2016 ; Bruder mann, 2010 ; Khalil, 2011, entre autres). Comment mobiliser les savoirs qui décrivent le fonctionnement de ces paramètres pour qu'ils deviennent des savoirs d'action ? Des recherches ont mis en évidence que les connaissances théoriques et contextuelles gagnent à être co-construites et médiatisées à travers des recherches personnelles ou collaboratives (Narcy-Combes & Narcy-Combes, 2014 ; Narcy-Combes & Xue, à paraître 2019). Cependant, ces constructions peuvent n'aboutir qu'à des changements dans les discours et non dans les pratiques (Fantognon, 2014 ; Xue, 2016). De ce fait, introduire l'auto-confrontation médiée en formation des enseignants leur permet d'analyser leurs pratiques sous un angle différent.

Mettre en place ces formations implique de déterminer préalablement l'état des connaissances théoriques et des besoins au niveau des pratiques en fonction du ou des contextes. Un dispositif de formation accompagné de stages peut être ensuite envisagé, mais le faire est souvent fort complexe. Si l'on considère que le problème à résoudre est la formation des enseignants dans un contexte spécifique, une approche transdisciplinaire semble s'imposer, qui nécessitera la

---

\*Intervenant

participation de chercheurs de domaines complémentaires, ingénierie pédagogique certes, sciences de l'éducation également, voire sociologie, économie de l'éducation, psycho-sociologie, etc.

Cette communication présentera 1/ un état des lieux de la réflexion, 2/ des résultats de recherches situées et 3/ des propositions en conclusion.

## Références

ANDRONOVA, O. (2016) : *Analyse didactique d'un dispositif d'apprentissage des langues en autonomie dirigée, médiatisé par les technologies en milieu universitaire destiné à des apprenants non spécialistes des langues étrangères en première année de Licence*, thèse de l'Université Sorbonne Paris Cité.

BERTIN, J-C, GRAVE, P & NARCY-COMBES, J-P. (2010) : *Second Language Distance Learning. Theoretical Perspectives and Didactic Ergonomics*, Hershey, PA, IGI Global.

BRUDERMANN, C. (2010) From action research to the implementation of ICT pedagogical tools: taking into account student's needs to propose adjusted online tutorial practice. *ReCall22* (2), 172-190.

LOQUET, M. (2010), MUSARD, M. & G. CARLIER (dirs.) (2010). *Sciences de l'intervention en EPS et sport. Résultats de recherche et fondements théoriques*. Paris : Éditions EPS.

FANTOGNON C. (2014) : " De la conceptualisation à la contextualisation du projet IFAD-DEM au Bénin ", *Actes du Colloque international contexte global, contextes locaux - Tensions, convergences et enjeux en didactique des langues*, pp 203-22.

KHALIL H. (2011) : *Exploitation du potentiel d'Internet pour consolider l'intake dans l'apprentissage du FLE (Français Langue Étrangère) : Quelles tâches proposer sur Internet pour améliorer l'acquisition chez des apprenants arabophones de FLE en Égypte*, thèse de doctorat de l'Université Sorbonne Nouvelle- Paris3.

NARCY-COMBES J-P. & NARCY-COMBES M-F. (2014), " Formations hybrides en milieu pluriculturel : comment concilier théories, pratiques et contraintes ", dans ABENDROTH-TIMMER D. & HENNIG E-M. (Dir.) : *Plurilingualism and Multiliteracies: International Research on Identity Construction in Language Education*, Frankfurt, Peter Lang, pp. 211.227.

NARCY, J-P. (1993). " *L'étude de l'interaction de deux jeux de paramètres comme outil d'analyse des pratiques de classe* ". Communication au Colloque ACEDLE, ENS Saint-Cloud, novembre 1993.

NARCY-COMBES J-P. (2005) : *Didactique des langues & TIC : pour une recherche-action responsable*, Paris, Ophrys.

NARCY-COMBES, J-P. & M-F. NARCY-COMBES (à paraître 2018). *Cognition et personnalité dans l'apprentissage des langues. Relier théorie et pratique*. Paris: Didier.

NARCY-COMBES, J-P. & Xue, L. (à paraître 2019) L'observation des pratiques enseignantes effectives en relation avec les apprentissages dans des contextes spécifiques et différents pour former les enseignants : approches compréhensives et plurielles. *Relais 5*, publication du LERIC-Urac 57, Université Chouaïb Doukkali, El Jadida, Maroc.

XUE, L. (2016) : *Aspects évolutifs de l'agir professoral dans le domaine de l'enseignement des langues. Une étude à travers les discours de verbalisation de six enseignants de français langue étrangère et de chinois langue étrangère*, thèse de Doctorat, Université Sorbonne Nouvelle-